

06715

## MELDING FRA FISKERIDIREKTØREN

J. 72.

Overenskomst av 20.4.1967 mellom Norge og Danmark om fisket ved Øst-Grønland.

Ovennevnte overenskomst ble ratifisert den 10.7.1967 og trådte i kraft fra samme dag.

Tekstene til overenskomsten med tilleggsprotokoll gjengis nedenfor:

### Overenskomst mellom Norge og Danmark om fisket ved Øst-Grønland.

Regjeringen i Kongeriket Norge og regjeringen i Kongeriket Danmark er, ut fra ønsket om å løse de problemer som måtte oppstå for norske statsborgere etter utløpet av den norsk-danske overenskomst av 9. juli 1924 vedrørende Øst-Grønland, blitt enige om følgende:

#### ARTIKKEL 1

1. Norske statsborgere og fartøyer skal inntil 10. juli 1977 ha samme rettigheter som danske statsborgere og fartøyer med hensyn til fiske i farvannene utenfor den del av Grønlands østkyst som strekker seg fra Lindenovsfjord (60°27' n.br.) til Nordostrundingen (81°n.br.).

2. I samsvar med det prinsipp som er anført i punkt 1 vil, i den utstrekning dansk virksomhet i de nevnte farvann måtte bli gjort betinget av særlig tillatelse, slik tillatelse bli meddelt på tilsvarende måte også for norsk virksomhet i det nevnte tidsrom. De nærmere retningslinjer for den administrative fremgangsmåte ved meddelelsen av tillatelsene fastsettes etter drøftelse med vedkommende norske myndigheter.

#### ARTIKKEL 2

1. Skulle det vise seg at den ordning som er nevnt i artikkel 1 medfører påviselige skadevirkninger for fisket for befolkningen bosatt i Grønland, kan ordningen bringes til opphør før utløpet av det omhandlede tidsrom, dog tidligst med virkning fra 10. juli 1972.

2. Hvis den danske regjering ønsker å benytte seg av den i punkt 1 nevnte adgang til å bringe ordningen til opphør, skal den underrette den norske regjering herom med minst ett års varsel.

3. På anmodning av den norske regjering skal det deretter opptas forhandlinger mellom partene med henblikk på å løse de problemer som fremdeles, og inntil det i artikkel 1, punkt 1, nevnte tidspunkt, måtte bestå for norske statsborgere som følge av utløpet av den norsk-danske overenskomst av 9. juli 1924 angående Øst-Grønland.

4. Hvis disse forhandlinger ikke fører til enighet innen seks måneder etter at den danske regjering har underrettet den norske regjering som nevnt i punkt 2, kan saken på begjæring av hver av partene forelegges for en nemnd bestående av to representanter fra hver side samt en oppmann, som partene - i mangel av enighet - i fellesskap vil oppfordre den svenske regjering til å utpeke. Nemnda kan, hvis en avgjørelse ikke vil kunne foreligge innen utløpet av den i punkt 2 nevnte frist, og dersom det for øvrig måtte anses rimelig, treffe bestemmelse om en midlertidig utsettelse av utløpsdatoen for den i artikkel 1 omhandlede ordning, dog ikke utover det tidspunkt som er nevnt i punkt 1 i samme artikkel. Partene vil anerkjenne nemndas avgjørelser som bindende.

### ARTIKKEL 3

Etter nærmere drøftelse mellom vedkommende norske og danske myndigheter skal det på ett eller flere steder innenfor det i artikkel 1 nevnte område og det i artikkel 1, jfr. artikkel 2 nevnte tidsrom, kunne etableres forsyningsbaser for norske fartøyer.

### ARTIKKEL 4

1. Denne overenskomst skal ratifiseres og ratifikasjonsdokumentene skal utveksles i København.

2. Overenskomsten trer i kraft fra og med 10. juli 1967.

Utferdiget i Oslo den 20. april 1967 i to originaleksemplarer på norsk og dansk, slik at hver tekst har samme gyldighet.

-----

### Tilleggsprotokoll til overenskomst mellom Norge og Danmark om fisket ved Øst-Grønland.

I tilslutning til den i dag undertegnede overenskomst mellom Norge og Danmark om fisket ved Øst-Grønland, ønsker de to lands regjeringer å gi uttrykk for følgende:

Partene er enige om det ønskelige i en undersøkelse av mulighetene for et samarbeid på grunnlag av gjensidighet, også etter avtaletidens utløp, for å utvikle fiskerinæringen i Øst-Grønland, særlig med sikte på å gagne befolkningen bosatt i Grønland og dens næringsliv.

Utferdiget i Oslo den 20. april 1967 i to originaleksemplarer på norsk og dansk, slik at hver tekst har samme gyldighet.

=====